

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
度五廿計高最 報天氣
度五廿計低最

李先念晤加政要

穆倫尼明春訪華

中加關係良好雙方有意擴展貿易

(渥太華加通社電) 據加首相穆倫尼宣佈，他希望明春訪問中國，時間在東西方工業國家週年經濟高峰會議舉行之前或之後。

穆倫尼對記者稱，他已接受中國國家主席李先念之邀請作上述訪問。李氏於星期日抵達渥太華，進行對加國之國事訪問，為期一週。

李氏於星期一與加總理穆倫尼會晤，然後與穆倫尼夫人共進午餐。穆倫尼與李氏之會晤極為良好，雙方全面檢討雙邊問題，同時對若干國際事項交換意見。

穆倫尼說，我聽到李氏之意見謂加中自一九七〇年建立以來雙方關係進展非常良好，深感愉快。

穆倫尼對於前任首相特納在任期間與中國關係之發展，表示極大之讚賞。穆倫尼稱，此舉使中國方面大為欣賞，因而與我們關係特佳。

在李氏與穆倫尼之會談中，兩國間之貿易與如何將之擴展成爲一項主要討論問題。

根據一九七三年雙方所簽之貿易協議及其後之續約，雙方互相給予對方以最惠國待遇。在中加雙邊貿易中，加拿大一直保持出超。一九八三年出超爲十六億元，八四年由於小麥與中國數量減少，出超額減爲十三億元。

聯邦國際貿易部長紀利哈亦有參加李氏與穆倫尼午餐之會。紀利哈將於今後兩天與中國官員商討有關技術問題。

今年人口汽車銷量增

勁馬及福士增幅最大

六月份勁馬銷量較去年增四倍半

(多倫多加通社電) 據加拿大汽車入口商稱，六月份汽車銷量大增，六月份之去年同月則上升百分之五十五，主要由於福特及西德福士汽車大增所致。

今年六月份月入口汽車共爲一五三〇九輛，去年同月則爲一〇一七六輛。

福特汽車公司發言人稱，今年六月份月銷量爲一五三〇九輛，去年同月則爲一〇一七六輛。

福特汽車公司發言人稱，今年六月份月銷量爲一五三〇九輛，去年同月則爲一〇一七六輛。

卑詩大學與上海交大

擬辦中國商業考察團

將分別在京滬舉行商業座談會

(雲訊) 卑詩大學與上海交通大學擬辦中國商業考察團，以便與中國加強對中國商業之認識。

卑詩大學與上海交通大學擬辦中國商業考察團，以便與中國加強對中國商業之認識。

死傷受子男頓問點

殺謀級一控被入兩

(雲訊) 一名亞省男子本月七日在甘保河市一間酒店內，被兩名男子殺害。

兩名男子分別爲廿六歲及廿三歲，均被控以謀殺。

蘭里一男子

法院內吞槍

加文學藝術家代表團

應邀赴中國訪問兩週

黑盒顯示機師談話內容

印專家不允透露談話內容

黑盒顯示機師談話內容

印專家不允透露談話內容

義景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

中國旅遊團

- ① 全程三十天 (在中國廿六天) 暢遊: 香港、廣州、杭州、蘇州、無錫、南京、西安、重慶、武漢、桂林、廣州。出發日期: 十月廿七日 費用加幣 \$3050 元 (在廣州住花園大酒店)
- ② 全程十九天 (在中國十六天) 暢遊: 香港、廣州、桂林、上海、蘇州、南京、北京、廣州。出發日期: 十月十七日 費用加幣 \$2400 元 (在廣州住花園大酒店)
- ③ 全程十四天 (在中國十一天) 暢遊: 香港、廣州、桂林、廣州、珠海、中山、肇慶、恩平。出發日期: 十月廿七日 費用加幣 \$2040 元 (在廣州住花園大酒店)

以上多團均由中國直接接洽，華人領隊。費用包括: 來回香港機票一年有效，在香港包酒店，在中國每天三晚膳食，一流酒店及一切入場參觀費。
詳情歡迎查詢 電話 681 0611 營業時間 週一至週六 上午九時至下午五時

panda bear Chinese restaurant

PHONE: (604) 266-2128 266-1276

熊貓大酒家

營業時間: 星期一至六 上午九時至下午十一時
星期日 上午十一時至下午十一時

正宗粵菜

燒烤油雞 燒鴨 燒鵝 燒魚 燒肉 燒翅 燒乳豬 燒乳羊 燒乳牛 燒乳豬 燒乳羊 燒乳牛

晚飯宵夜 名師主理 重金禮聘 中廚供應 本酒家附設大禮堂適合 婚禮壽慶歡親朋戚友 備有寬大免費停車場

UNIT 137, OAKRIDGE CENTER, 650 WEST 41st AVENUE, VANCOUVER, B.C.

和安芽菜公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘製 澳洲 綠豆發行 魯國 洲

電話: 684-0965

430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

中山投資公司

Chungshan Investment Corp.

Sta. 512 - 88 E. Pender St.
P.O. Box 1200
Vancouver B.C. V6A 1T1 Canada
TEL: (604) 689-8899

中山投資公司

中山投資公司有專人負責研究股票市場，對各上市公司股票作深入調查，爲閣下提供正確資料，協助有興趣人士運用其資金，獲得合理的收益，歡迎來信或電話查詢，有華語職員解答，不收任何費用，本公司並非股票經紀，僅供投資顧問服務。

列治文元豐分店

CAMBIE PLAZA MALL
NO. 5 & CAMBIE ROAD
TEL: 278-4200

好消息!

列治文元豐分店定於本年六月份起
每月第三個星期六爲「酬賓日」
該日除白米及特價品外，
七月份「酬賓日」爲七月廿日。

一律八五折

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
401 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.

◎免費估價 ◎取價從廉 24小時服務

修理: 乾洗衣機、滾筒電器、大小冰房、凍櫃、制雪機、空氣調節、家庭電器

華聲錄影公司

華華總代理

SOFA & LOVESEAT

沙發 雙人 \$359.95 兩件頭 長沙發 \$499

337 GORE AVE VANCOUVER B.C. 669-9059

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

每日放映時間: 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm

嘉華冷暖氣工程

煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST. TEL: 251-1616 中文: 254-1033

請電: 氣、電、食、牛、大、理、專、電、快、收、政、機、房、凍、小、商、科、電、快、收、政、機、房、凍、小、商、科、電、快、收、政、機、房、凍、小、商、科

營業時間: 星期一至五上午十時至晚上九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

DC VIDEO

A Division of Double C Enterprises Ltd.

337 GORE AVE VANCOUVER B.C. 669-9059

冷氣公司
Refrigeration Ltd.
 理家庭商雪櫃
 小商業店房冷氣
 律歡迎。
勞收費從廉
 - 2301 政府牌照
 - 4931 馬文紹

土庫間格
瓷磚鋪砌
水電修理
 日電：251-9121
 夜電：872-6841

室內油漆
浴室廁所
 免費估價
 1
 2
 8

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
 TEL: 327-2588

油漆板木
水喉器具
電器電燈
大小工程
平快觀
 電話：四三三一 一九二二

余正木工坭水
電話：251-6248

各項裝修	改建加建	油漆粉刷	屋頂瓦仔	水喉修理	磚石砌結	水泥路面	廚廁磁磚	牆身批盪	政府牌照
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

世界

站東運金銀：〇八二

【本報記者採訪】金銀珠寶，一向是人們喜愛的對象。最近，在東運站，更出現了一種新奇的現象，那就是金銀珠寶的買賣，竟在車站內公然進行。

據悉，在東運站，有一間名為「金銀珠寶」的攤位，專門經營金銀首飾、珠寶玉器。該攤位的負責人表示，由於該站人流量大，生意興隆，因此決定在該站內設立攤位。

據悉，該攤位的生意非常興隆，每天可獲利數千元。該攤位的負責人表示，由於該站人流量大，生意興隆，因此決定在該站內設立攤位。



蜂風

利和因素

工業意外事故增加，理由有三：一、天氣炎熱，工人容易中暑；二、工人工作時間長，容易疲勞；三、工人工作環境差，容易發生意外。

據悉，最近幾天，由於天氣炎熱，工業意外事故有增加之勢。有關部門呼籲工人要注意安全，並採取適當的防暑措施。

二八〇：萬能藥

【本報記者採訪】最近，在市場上出現了一種名為「二八〇」的萬能藥，聲稱可以治癒各種疾病。然而，專家提醒市民，這種藥物可能含有有害成分，應謹慎使用。

絲連

【本報記者採訪】絲連，一種常見的植物，具有多種藥用價值。據悉，絲連可以治癒多種疾病，如感冒、發燒、咳嗽等。然而，市民在購買時應注意品質，並諮詢專業人士的意見。

六八：地不純潔

【本報記者採訪】六八，一個充滿爭議的數字，象徵著地不純潔。據悉，六八事件對社會造成了深遠的影響，引發了廣泛的討論。

二四九：牛馬恩愛

【本報記者採訪】二四九，一個關於牛馬恩愛的故事，展現了動物之間的真情。據悉，這匹馬在主人去世後，一直守護著他的墳墓，直到最後一刻。

四：巴撒斯武士

【本報記者採訪】四，巴撒斯武士，一個充滿傳奇色彩的故事。據悉，這位武士在戰場上英勇無畏，為正義而戰。

十六：情是何物

【本報記者採訪】十六，一個關於情的故事，探討了人與人之間的關係。據悉，情是人類最珍貴的財富，也是人類最難得的東西。

自食其果

【本報記者採訪】自食其果，一個關於因果報應的故事。據悉，一個人做了壞事，最終會受到相應的懲罰。

城市之光

【本報記者採訪】城市之光，一個關於城市發展的故事。據悉，城市之光象徵著城市的繁榮與進步。

四：巴撒斯武士

【本報記者採訪】四，巴撒斯武士，一個充滿傳奇色彩的故事。據悉，這位武士在戰場上英勇無畏，為正義而戰。

柏氏最著名人柏柏

【本報記者採訪】柏氏最著名人柏柏，一個關於柏氏家族的故事。據悉，柏氏家族是一個歷史悠久的名門望族。

品作學文的人動是

【本報記者採訪】品作學文的人動是，一個關於文學創作的故事。據悉，文學創作需要動人的筆觸和深刻的思想。

漢好八零百一寫「傳濟水」

【本報記者採訪】漢好八零百一寫「傳濟水」，一個關於濟水傳記的故事。據悉，濟水傳記記錄了濟水的歷史與文化。

多過石牙

【本報記者採訪】多過石牙，一個關於牙齒的故事。據悉，牙齒是人類的重要器官，需要好好保護。

本港上市龍吐珠

【本報記者採訪】本港上市龍吐珠，一個關於龍吐珠的故事。據悉，龍吐珠是一種名貴藥材，具有多種藥用價值。

務服坊街

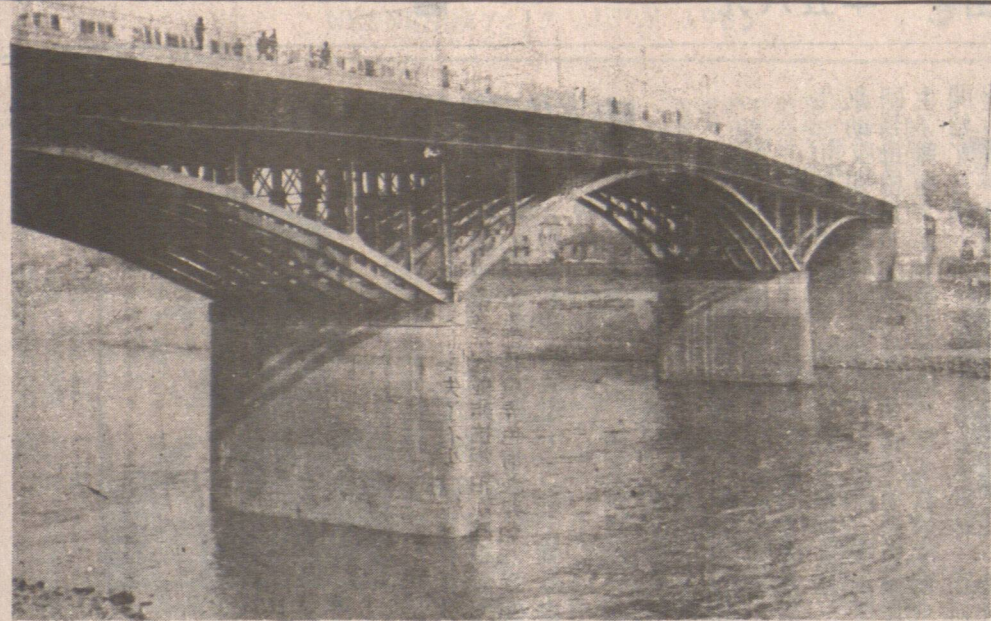
【本報記者採訪】務服坊街，一個關於坊街服務業的故事。據悉，坊街服務業是城市經濟的重要組成部分。

多過石牙

【本報記者採訪】多過石牙，一個關於牙齒的故事。據悉，牙齒是人類的重要器官，需要好好保護。

多過石牙

【本報記者採訪】多過石牙，一個關於牙齒的故事。據悉，牙齒是人類的重要器官，需要好好保護。



光風省北湖

橋水漢的漢武

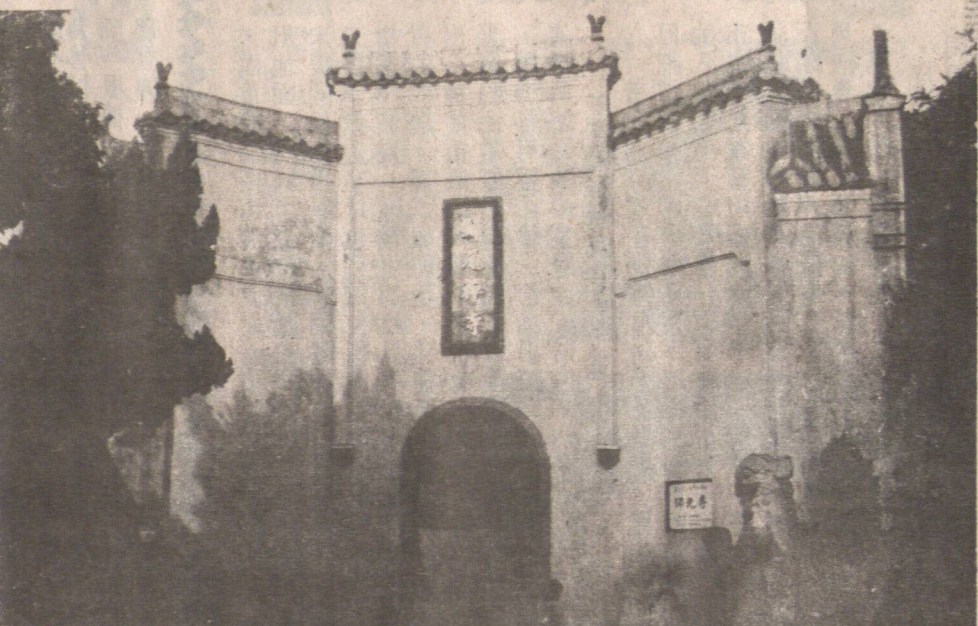
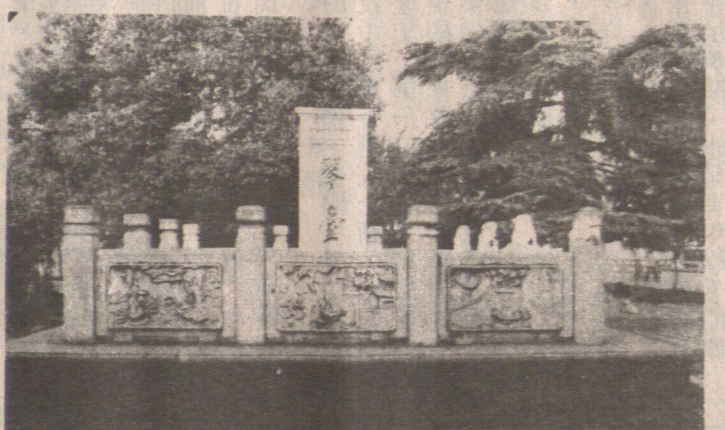
橋大漢武
岸雨水漢的漢武



畫壁的内館物博昌武

寺元歸陽漢

台琴陽漢



八仙樓海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT



天天茶市

一律免茶

每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時

飛沙街3560號 電話：872-2644

黃堃俠旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
電話：(604) 684-2381
◎平價機票、各地旅行團。
◎代理旅遊、汽車、房屋保險。
一公証人黃立錫為僑胞服務——
辦理誓詞、遺囑、產業契據、護照簽證

高雅洋服
溫哥華KNIGHT ST (乃街) 3917號
電話：872-4922
承接改衫、訂做西裝
梁相業

廖盛焰窗簾公司
一四五六號片打東街
電話：253-4566
服價花及專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜顯簾簾造

會計部記管理
本公司精通各類會計、物業、管理、財務、稅務、大小生意、年結月結、收帳、催帳、大小生意、電話：876-8688、8681、8681

余景輝會計師
填報入息稅、核數、稅務、商業、會計、管理、及諮詢
地址：溫哥華片打東街一四五六號(即乃街夾片打東街)
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時、星期六上午十時至下午四時、電話：669-4406

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-106 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7886 (中區文化中心對面二樓)

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

納偉旅行社
無遠弗屆、無微不至
love & white travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

代辦環球各埠、香港、台灣、東南亞、歐美、澳洲、日本、及東南亞各地、由\$860起
◎精選多類型中國及東南亞旅行團。
◎代售美加及歐洲特價機票。
◎價錢特平、歡迎來電查詢。

來回香港及溫哥華
機票、價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八-七八八六

伍偉權
華人高級代理
對燕梳研究近三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女、大學教育、保險、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、生意保險、意欲東遷等各項保險，如蒙垂詢，請隨時電話，極表歡迎。

歐洲豪華旅遊團 \$2160 加幣
* 暢遊倫敦、巴黎、羅馬、威尼斯、康城、尼斯、里昂、瓦爾斯、佛羅倫斯、法蘭克福、阿姆斯特丹、布魯塞爾、蘇黎世、巴塞隆、萊茵河。
* 華人領隊，全團十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
* 可提前出發，可延期回程。

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E.B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎各大航空公司、船公司、火車客票、代訂各地旅館、快捷妥當。

均飛旅行社
GRANDFAIR TRAVEL LTD. TELEPHONE (604) 872-4541
Broadway Plaza 8 Mezz Level 601 W. Broadway V5Z 4C2
營業時間：星期一至五早上八時至下午五時半
星期六 上午十時至下午三時
◎代售各大航空公司特價機票、來回香港、台灣、日本、及東南亞各地、由\$860起
◎精選多類型中國及東南亞旅行團。
◎代售美加及歐洲特價機票。
◎價錢特平、歡迎來電查詢。

開心旅遊公司
Happy Times Travel Ltd.
香港、廣州、北京、桂林、山水、名勝、購物
精選十二天行程 \$2288.
特價優待僑胞
專業華人領隊 由溫哥華出發
日期：七月四日、七月廿五日、九月十九日、十一月三日

中國歡樂假期 直接中國批准、華人領隊
精華遊 全十六天 (在中國十四天) \$2680.00
香港、廣州、北京、西安、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、杭州、桂林、廣州
豪華遊 全二十天 (在中國十七天) \$2780.00
香港、廣州、北京、南京、蘇州、無錫、杭州、桂林、廣州
絲綢之路 全二十四天 (在中國二十一天) \$3150.00
香港、廣州、北京、烏魯木齊、吐魯番、敦煌、酒泉、蘭州、西安、廣州

達時旅遊中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (維多利亞街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263
* 代理各大航空公司機票往世界各地。
* 美加內陸特價票、港、台、星馬團體票、歐陸包機等
* 代訂各地旅行團，如賭城、夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
* 無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時。

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街150號
電話：(604) 669-6412 681-3816
晚上：437-6270
卡加利來回\$129起 點慢來回\$149起
多倫多來回\$279起 三藩市來回\$179起
紐約來回\$489起 羅省來回\$249起
* 代售特價機票來回香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉等地。
* 中國旅遊團，暢遊：香港、廣州、北京、桂林、西安、上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽、絲綢之路、等名勝。
* 日本六日遊 由\$1488起
* 狄士尼、三藩市、賭城巴士團 \$449起
* 李福、或拉斯維加斯團，每星期均有出發。
* 狄士尼或三藩市飛機團，每天均有出發。
* 歐洲、廿日團 由\$1959起，暢遊：英國、法國、意大利、德國、荷蘭等名勝。
* 檀香山團、墨西哥團、美加東岸團、BANFF 團等等。
歡迎查詢。
* 代售旅行保險。
* 代辦旅遊證件。

中國開心假期 由程太主持
超值享受。報名從速
華埠新馬可勃羅大廈二樓
(道明銀行樓上) 685-9366
域多利聯絡處：中華書局 馬先生 382-2424

CATHAY PACIFIC
The Swire Group
乘坐國泰航空公司班機
中國遊 \$2999
全程22天
……不到長城非好漢!!……
香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、南京、北京、廣州
出發日期：七月廿一日、九月八日、十月六日、十月十二日、十一月三日
八四年 (若在十二月前先行費用，則照今年舊價。)
* 由經驗領隊丘錦傑先生
* 全團一流酒店：香港、廣州、北京、上海、蘇州、南京、杭州、桂林、廣州
* 在香港包兩餐，在中國包三餐膳食
* 在香港期間，每日均有旅遊節目
* 十月十二日之團，全團廿五天，回程時可停留或改期。
* 出發前有晚餐聚會，講解中國情形，及提供旅遊指南
* 代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期停留
* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國
主理 丘錦傑先生 (MR. FRED YAU)
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話：684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話：278-4401

並非抗拒暴露戲 麥翠嫻可性感 只要劇情合理

時下影壇流行女星拍性感戲，但麥翠嫻卻不願接受而失了不少片約。不過，麥翠嫻並非抗拒拍性感戲，只是對她的要求，都是要拍得非情非慾，否則她會考慮。而對於好友沈殿霞與陳百祥，她亦表贊成，但自己暫時沒有這個打算。

麥翠嫻表示，她一直待人不俗，她要求水不濕衣，她於十月約滿，只要條件滿意，她一定繼續效力。

麥翠嫻被派演「秦皇」一角，她擔心水不濕衣，食物不黏口，她拍「第四代」已滿清五福，北上之行可能令她更加消瘦。

呂有慧將約滿
尚未考慮去留

呂有慧拍完「通甲」已不覺太辛苦，只是派奇兵，後便拍「新紫雲英」，爭取時間休息。師兄一齊拍，她預計爭取時間休息。而且目前她還意外受傷，自己在本年內便已拍完，因為無暇抽身去做不可。昨日她帶同兒子，她的合約在年底，現時她還未考慮去留，因為她一離開，才品滿，續約與否尚未決定，最近她還須考慮，她表示「通甲」一長，有肉，而且逐漸長不多，落後以後方便帶的拍攝進度一般，目前，她還要動手動腳，兒子去遊街，週末。

邁亞米炎熱，靚女吃不消
謝寧雖弱質仍挺得
冷門亦當係熱門辦

謝寧雖弱質仍挺得冷門亦當係熱門辦。謝寧在「邁亞米」炎熱，靚女吃不消，謝寧雖弱質仍挺得冷門亦當係熱門辦。謝寧在「邁亞米」炎熱，靚女吃不消，謝寧雖弱質仍挺得冷門亦當係熱門辦。



(上)謝寧與亞洲佳麗比賽身材。(中)與高頭大馬的謝寧，芬蘭及威爾斯小姐並列，她仍然笑得燦爛。

影視

有娛樂商對她登台一般，但她在活動發揮，報章不高，可能因為她奇兵，後便拍「新紫雲英」，爭取時間休息。而且目前她還意外受傷，自己在本年內便已拍完，因為無暇抽身去做不可。昨日她帶同兒子，她的合約在年底，現時她還未考慮去留，因為她一離開，才品滿，續約與否尚未決定，最近她還須考慮，她表示「通甲」一長，有肉，而且逐漸長不多，落後以後方便帶的拍攝進度一般，目前，她還要動手動腳，兒子去遊街，週末。

在週五播出大結局，我可以打五錢錢，不久又會和觀眾見面。

《鍾無艷》創下了幾項紀錄，最成功一項，是再次把「鍾無艷」排入十大電視劇，排名僅次於黃金時段的兩大劇集，《歡樂今宵》已被擠到外長很長一段時間了。

精美印刷有限公司

G. M. PRINTING LTD.

713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER B.C. CANADA. V6A 1R3
Tel: (604) 254-4441/2 Cable add: "GEMEE"

由即日起開始承接生產各種大小規格包裝紙盒
專門供應：麵包、西餅、月餅咭盒、
中西餐館外賣紙盒、
冰霜包庄盒。

凡訂製五千個咭盒以上
免費在盒面加印單色廣告

價錢相宜
手工精細
交貨迅速
用料優良

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.

華埠片打東街138號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理
統辦

參茸補品	地道藥材	京果海味	成藥藥酒	唐山雜貨	貨品齊全
------	------	------	------	------	------

新址擴張誌慶

藍音符娛樂有限公司

遠東戲院

1339 Kingsway, Vancouver, B.C.
THE ONLY MULTI CULTURAL AND MULTI FUNCTIONAL THEATRE

戲寶出籠

轟動日本首席賣座皇牌性愛驚艷鉅片！

第一部在太平洋海外地區「美人島」實地拍攝
大膽性愛驚艷鉅片！

帶你遨遊台灣煙花地，
風情萬種的酒家女將
你徹底溶化

未去過台灣，千萬不能錯過
已去過台灣，帶給你無限甜
蜜回憶。

每日日場：1:30, 3:05, 4:10.
夜場：7:30, 9:10, 10:15.

AAA 文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 打街東
專車上門收派本市各區文件信件
及小包，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩小時以下，收費三元)。即收即派，比寄信快。服務。簽名收派，忠誠為僑胞服務。

電話：689-3677

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理：汽車保險、房屋保險、火險、意外險、各項保險。

專人指導，公平妥當，歡迎垂詢。

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY, Telephone 872-7171

最佳服務，最高享受

冷氣開放，活動座位

最後一週，請來一試，再見。

智勇二寶 全家福

補鑲英雄

本報調整報費啟事

由於各樣成本，如紙張、油墨、運輸及郵費等價格日趨上漲。目前所收之報費，實難維持平衡。本報自即日起，將報費增加，以資彌補。敬請讀者諒察。新價目表如下：

全年九十元，半年四十八元，三月廿七元。(一日起生效。無訂閱久暫，報費例請先惠。零售則由一九八五年七月二日(星期二)起，改為每份四毛。敬請讀者留意。)

大漢公報營業部謹啟

謀生 老邁 病痛 死亡

這些事你想不想不通，避又避不開，你願意與我們交朋友，以分擔憂慮嗎？

請電：八七六四
或來函：P.O. Box 2041, VANCOUVER B.C. V6B 3G6

加拿大培靈輔導協會

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情色座乾淨的戲院

每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與性愛有關性的電影

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角

每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm. 免費咖啡贈常客

今日放映

NOW SHOWING

SIZZLING FROM BEGINNING TO END!

Flying Skirts

RESTRICTED

NEXT WEEK NASTY GIRLS & JEZEBEL DON'T MISS IT.

FIREWORKS WOMAN

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.
VANCOUVER, B.C. 電話：874-3116

放映時間 12:00 2:15 4:30 6:45 9:00pm

成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

免費泊車在 CENTRE MOTEL 達星期二轉新戲

今日放映 熱！熱！熱！

Next Week A SCENT OF HEATHER & FLESH DANCE

Sheherazade A THOUSAND AND ONE EROTIC NIGHTS

"A Total Masterpiece!" HUSTLER Magazine

Annette Haven

RESTRICTED limited admittance under 18

MELODY IN LOVE

WARNING: COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

同場放映

官人！我要..

楊恬邵音 群妮音

聯身打真軍 睇咗叫過引

人鬼爭春

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 匯兌一切銀行匯票
- 辦理一切銀行業務
- 辦理九龍銀行分行、華商銀行分行

香港德輔道中445號
45-47 WING LUNG ROAD, HONGKONG

周愛權 視光博士

周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
"OPTOMETRIST"

TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN. B.C.

增加開支五十億

工資改革的特點

案中的幹部職務，大致分爲總理

面臨通脹的考驗

汽車工業的前景

底

上海汽車公

本等國約汽車廠


要的配套廠也將遷入安亭。

紡編、儀表等行業的技術改造，廣泛採用微型電腦處理控制的生

 **安亞(天寶)旅行社** 
Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL
地址：華埠分行：片打東街一二七號(商場內)
溫哥華片打西街1050號1670室
電話：688-8321 688-2311 外埠電話：
(800) 663-1188

華人領隊 每月均有 多團出發

逍遙遊 精選

 * 東京 (築波山博覽會) , 台灣, 香港遊 .
全程十天 由 CA\$1588 起
出發日期: 六月卅日, 七月十九日, 八月十日, 九月八日, 十月五日.

* 東京 (築波山博覽會, 迪士尼樂園) 七天遊 \$1398
出發日期: 六月卅日, 七月十九日, 八月三日, 九月八日, 十月四日

* 絲綢之路 全程廿四天 \$3250
出發日期: 九月五日
遍遊: 香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、
吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州

* 北京、華東、古都遊 全程廿三天 \$ 2999
出發日期：九月八日，十月十三日
暢遊香港，廣州，桂林，西安，洛陽，
北京，上海，蘇州，無錫 杭州。

* 北京、華東桂林遊 全程廿三天 \$ 2938
暢遊香港，廣州，桂林，北京，南京，上海，蘇州，
無錫，鎮江，杭州。 出發日期：九月廿一日。

* 中國語言學院主辦，北京學生夏令營 \$ 2150

出發日期：七月十六日 (全程卅八天)
費用包括來回香港機票，在北京學習國語，書法，舞蹈，功夫，探訪農村公社，暢遊北京，香港，廣州，青島，泰山或大連，旅順等地

歐洲假期、多種行程、任君選擇。每月均有多團出發。

十天歐陸精選	\$670 起
十二天	\$820 起
十七天	\$1170 起
十九天	\$1470 起
二十天	\$1620 起

十 機票

工程
LTD.

，電
器設
。

327.2607

英華

精工修理
家庭電器
乾洗衣機
爐頭雪櫃
商用冷器

永成裝修

土庫間格
商業住宅
磁磚瓦面
水喉廚櫃
露台車房
改建翻新

<p>楊氏建築裝修</p> <p>工砌籬瓦內土 精磚芭仔外庫 價砌路水油間 廉石面潤漆格</p> <p>電話：430・1089</p>	<p>德利建築裝修</p> <p>土庫間格 磁磚瓦面 水喉櫃仔 油漆翻新 車房路台 商業住宅</p> <p>電話：255・2084 525・8716</p>
<p>B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.</p> <p>新藝建築裝修公司</p> <p>承接一切 土木工程 經驗最老 價格相宜</p> <p>起貨快捷</p> <p>電話：251・2646 招先生</p>	

PAGER 735-3699 (日夜服務)

Montreal Trust
公司: 736-3441
(24HRS)

趙俊健 馮愛羣
住家: 872-4834 住家: 733-0103
傳呼機: 667-3770

KEN JUE LINDA FONG

週末下午三至五時開放
4281 ELGIN ST. 新屋近乃路
及 KING EDWARD. 土庫完成。
多樓特設, 設備齊, 急賣十四萬餘。
土庫部份完成, 年新高三睡房
近 FRANKS 及列治文第三路。
只售十一萬九千。

▲企鵝區, 近唐拔拔大街街。19
年完成, 正厝三睡房, 土庫部份
完成, 大 63x11.5, 近巴士
站及學校。開價十四萬餘。
▲兩年新樓, 地大, 土庫完成。
超過三千平方呎, 近唐拔拔大
街, 如成交可即入住, 開價十
六萬餘。

▲合首次買屋人仕, 兩睡房。
近22街及蘭菲, 近學校, 巴士
站及社區活動中心, 開價, 只售
八萬四千。

百萬能實業公司

中文傳呼電話：
667-0687

公司：438-8161

Kenneth Kwan
關煥陸



- ◎九年新商業，樓上住家兩伙
開價二十六萬
- ◎果鋪連實業，十餘萬元，有關詳情，請
▲平層石庫商業樓價\$155,000。
- ▲麵街餐館 59,000
- ▲麵街商業 215,000
- ▲雲東區拓文四組\$185,000。
- ▲麵街近五街商業樓。22萬。
- ▲北雲第三街士多。二萬九。
- ▲北雲士多連實業。三十五萬。
- ▲70座位。上海點心餐館。麵夾五街。
開價五萬九。

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 傳呼機
325-6075 680-7089

東莞街夾域多利二房一廳土庫
可出租。保養好。

中西餐館出讓
溫哥華文區有啤酒及淡酒
牌位座位。好租批。每日生意
五百元。機會莫失。

柏文近緬街夾東十五街，一
房一廳保養良好。

東二房夾刀街。樓上兩房一廳
土庫俱全。屬周齊全。可出租
開價八萬四千。

DOGWOOD REALTY LTD. 公司： 876-8841

MULTIPLE REALTY LTD.
EDDIE SHIU
住宅： 879-3083
傳呼機： 667-0071

免費估價物業

▲ 梨形屋 庫房二，前約五年
滙街，租四百五十，長約五百
，包所有工具。

▲ 全新低價 歡迎舊屋換新屋
404122 KILBURN 區，二九
二〇方呎，瓦頂，防盜系統。

▲ 下層三房，高級材料，
乃街夾49街 33x135，中央吸塵
系統六四六方呎土庫兩房，共吸塵
系統防盜設備樓梯新式天窗
特大大正厝一四四方呎 49x122
下厝可作兩個單位，共三三〇〇
方呎，設備齊全，短夾57街
，望列治文景色。

▲ 東13街夾七陸房，正厝一七十
五方呎，JAGUZZI，瓦頂，雙
樓梯兩個，JAGUZZI 多樓設備
FROEST HILLMAN 院式室新屋
60x125，近菲沙大學，半
六五〇呎，四壁爐，主人房有
JAGUZZI，壁爐，裝修華麗

MULTIPLE REALTY LTD.

涂念宗

MIGUEL TURCO

住宅: 327-7004

公司 434-1431
2837 KINGSWAY
VANCOUVER B.C.

涂念賓

TONY TOWE

住宅: 876-9452

- ▲東區兩房靚屋有土庫，保養一流交通便，開價八萬餘，請快約看。
- ▲東區十一街夾力居兩房靚屋土庫完成33x128近中小學\$103,000
- ▲五千餘呎大型豪華舖，私家停車場，日營千餘元，東主無暇照顧，急讓七萬九。
- ▲本拿比華貴舖，日營四百餘，樓上三房一廳，祇售二萬九，請快
- ▲東28街近域多利三房，祇售九萬六千。
- ▲高貴林咖啡店\$33,000

※ 歡迎隨時來電垂詢，精通國粵語 ※

開東區
價意著
九銳名
萬定譽
餘，專
東英
主藥
館房
另，
有八
年
經
長
，批

▲19年新6睡房近KINGSWAY大屋，上下層各三房分租開價\$112,000機會難逢

入息大屋

▲市中心遊客區海鮮店平租長批，生意穩定滑實全批，設備齊全東主另有發展開價五萬餘。

▲全新新3大房989呎新地墊，近 MAIN 巴士庫可發展，開價八萬二千九，先到先得！週日至四時開放。4624 SOPHIA ST.

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD
 206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.

《經營一切房地產買賣生意》 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

● 新建紅磚獨立四房，位於北約克，柏道地段，熱水暖氣，雙層玻璃，裝修好，土庫，材料上乘，價錢公道，欲購從速，預防房價上漲。

● 高尚區向南屋，位於北本拿比，地寬約萬多呎，樓上三睡房二廳，土庫三睡房一廳，後院大松樹林立，如居世外桃源，開價十五萬六千。

● 好街角入息屋，位 P.N.E. 區，地段 33x121 近交通和學校，樓上二房一廳，樓下二房一廳，開價九萬六千。

● 堅固舊屋，位城多利街夾密街，原用途地段，樓上二睡房一廳，樓下二睡房一廳和廚房，廁所，可出租增加入息，價九萬五千元。

● 好新商業樓，35x23 樓上房間租約三十間，舖面可做批發或零售生意，價十八萬九千元。

● 有一錢！這油油路實業出售，有地 205'x114' 至 33,370 平方呎，有租收，或收回，建十多間舖位，商場，業主年屆八十，志在退休，開價四十三萬九千，是投資者的良機。

● 街角商業樓，四間舖位和樓上有十約 7 萬多呎，一位市區旺街，年收息約七萬多，前途好，價六十九萬。

● 有一分錢投資，近百老威和甘密素街，有三單位收租，年收息約壹萬六千元，標準地段，獨立門戶，自住或出租都方便。

● 新型合法好屋，地段 31'x130' 樓上二睡房二廳，土庫有睡房和廁所最好建兩層安居，開價十萬九千。

● 唐人埠地王商業樓多間出售，可交「吉舖」有意者請親玉到本公司商洽，因業主有意割愛，外傳。

● 唐人埠地王雜貨生意，人山人海，有租約，價錢非常好，因業主志圖別業到愛讓，僅定價十三萬九千元，是發財機會。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

公司電話: 435-1471
住家電話: 263-4949
3107 Kingsway
VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇



▲FRASERVIE 豪華新屋

49x112 四睡房, 土庫完成兩層, 有天窗, 蒸氣浴, 西班牙式, 近城多利邨 1 至 4 時開放 2215 UPLAND DR. VAN. B.C.



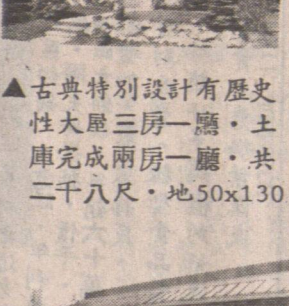
▲五年新屋三層一廳

土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 開價 12 萬餘。



▲烈治文山兩房一廳

50x100 開價七萬餘, BUNDILL & NO. 3RD RD.



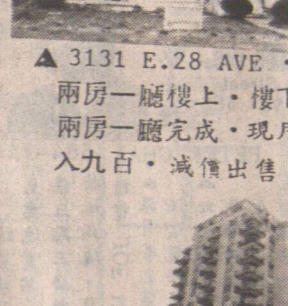
▲古典別墅設計有歷史

性大屋三層一廳, 土庫完成兩房一廳, 共二千八百尺, 地 50x130 呎。



▲548 E. 21 兩房一廳

土庫兩房一廳, 全部翻新, 保養一流, 開價八萬餘。



▲3131 E. 28 AVE.

兩房一廳樓上, 樓下兩房一廳完成, 現月入九百, 減價出售。



▲三層一廳, 複式, 土庫完成

地大, 開價十萬餘, 保養一流。



▲14 號翻新複式, 急賣, 月收

過四千, 開價廿九萬九千, 1934 TRIUMPH ST. VAN.



▲兩房一廳, 土庫完成

標準地, 有風景, CAPITAL HILL 開價八萬餘。



▲三年新屋四房一廳

有天窗, 大爐, 乃央 16 街, 開價十萬餘。



▲十年新屋, 四房一廳

保養一流, 三層高, 位於東百老匯街年入約五萬六餘業主急賣。



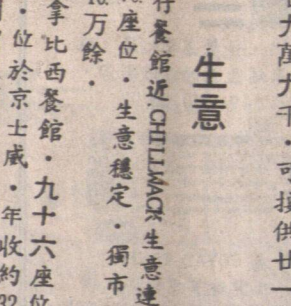
▲三層一廳土庫完成

房一廳 21 年屋位於 JOYCE 夾 29 街開價十一萬餘。



▲三年新屋四房一廳

有天窗, 大爐, 乃央 16 街, 開價十萬餘。



▲四房一廳豪華新屋, 後房式

有天窗, 三層, 紅磚, 新屋 4872 WOODGLEN, B.B.Y. 減價。



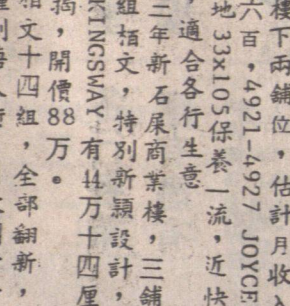
▲三層三睡房, NEW WEST

MINSTER 開價十四萬餘。



▲西區 KITSILANO 城市屋

兩房及 DEN 二層, 近海邊開價十三萬餘。



▲北雲商業樓宇一舖位

淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘。



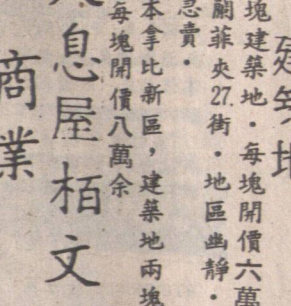
▲蘭花夾 6 街, 兩房一廳

有土庫, 標準地, 保養一流, 九萬餘。



▲洋行餐館連實業, 開價

十六萬餘。



▲兩房一廳, 土庫完成

兩房一廳, 保養一流, 50x105 近快車站, 開價十萬餘。

建築地

入息屋相文及

商業

13 年新商業樓, 樓上兩層相文, 樓下兩層, 估計月入約一千, 地 31x103 保養一流, 近快車站, 適合各行生意。

生意

▲洋行餐館連實業, 生意連實業, 70 座位, 生意穩定, 獨市, 開價 16 萬餘。

▲李本比西餐館, 九十六座位, 位於東區, 年收約 32 萬, 開價 17 萬餘。

▲三塊建築地, 每塊開價六萬餘, 蘭花夾 27 街, 地區幽靜, 業主急賣。

▲南本比新區, 建築地兩塊, 開價 8 萬餘。

▲南本比新區, 建築地兩塊, 開價 8 萬餘。

▲南本比新區, 建築地兩塊, 開價 8 萬餘。

▲南本比新區, 建築地兩塊, 開價 8 萬餘。

▲南本比新區, 建築地兩塊, 開價 8 萬餘。

▲南本比新區, 建築地兩塊, 開價 8 萬餘。

▲南本比新區, 建築地兩塊, 開價 8 萬餘。



黃玉清

住宅: 526-1406
傳呼機: 680-7338

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。



劉穎茵

住宅: 299-5264
直接傳呼機 680-7332

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

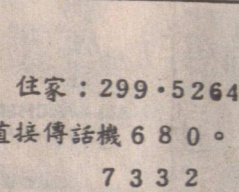
▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。



AMY LAU

住宅: 299-5264
直接傳呼機 680-7332

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

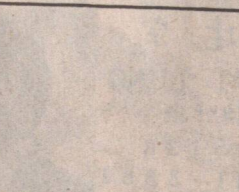
▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。



沈慶俊

住宅: 327-5636
直接傳呼機 667-0313

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。



GRACE & JOHN SHUM

住宅: 327-5636
直接傳呼機 667-0313

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。



Century 21

住宅: 327-5636
直接傳呼機 667-0313

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。



Century 21

住宅: 327-5636
直接傳呼機 667-0313

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。



Century 21

住宅: 327-5636
直接傳呼機 667-0313

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

▲北本比近 BRANCO 夾 11 街, 三睡房, 土庫完成, 有土庫, 開價 12 萬餘。

黎南又有炸彈汽車

九名黎巴嫩人喪生

未及一週已有三宗同類事件

【台拉維夫電】以色列國防軍總部報告，星期一在黎巴嫩南部的一個軍隊檢查站中，又發生一宗汽車炸彈事件，除司機外尚有九名黎巴嫩人喪生。

報告謂，汽車係在以色列邊界附近的一條村落的檢查站爆炸，死者之中有兩名係以色列所支持之南黎巴嫩軍。

此為在黎巴嫩南部之第三次在黎國發生的汽車炸彈事件。

在星期一之兩宗汽車炸彈案中，已有十五名黎國人民死亡，兩名以軍受傷。

太空梭挑戰者號

暫定七月尾升空

【美國佛羅里達州電】美國太空局已將挑戰者號太空梭之發射日期，暫定在七月下旬舉行，倘時間表太過緊張，或有可能將發射日期推遲至八月初。

挑戰者號太空梭之發射，合共在發射中完成。

太空梭挑戰者號之升空日期已暫定在七月廿九日下午三時左右，但太空局發言人表示，此日期可能將推遲至八月初，視乎在七月廿三日發射之太空梭之三個引擎的情況而定。

足球暴動餘波未了

比國首相被迫辭職

【布魯塞爾電】比國首相馬斯因處理在五月間之足球暴動事件，遭人抨擊，已於十六日呈辭職。

但該政府之前途仍未明朗，因國王巴杜恩並未立即接受辭職。

比國國王發表一項十分簡短之聲明，指責「國王將首相之辭職，視為一項政治行為」。

比國首相馬斯在辭職後，曾向記者表示，他已準備好接受任何結果。

列根術後如期出院

狄斯達電：美國政府之

狄斯達電：美國政府之首席癌症專家說：「總統列根之癌症，已進入晚期，上述一句說話已使列根及其總統任期，蒙上陰影。」

雖然醫生們說，列根體內之癌細胞，似不會再復出現，但以後尚要密切注意。

醫生說，星期一在由列根結腸切出之腫瘤發現有癌細胞存在，並不影響列根在本週末或下週初出院之原定計劃。

星期二早上之醫事

伊爾斯將於八月舉行全國大選

【倫敦電】伊爾斯方新聞社星期二稱，伊爾斯全國大選將於八月十六日舉行。

此次大選原定於七月，而總統戈登尼之四年任期將於十月終止。

政府現時尚未有宣布

武漢市擬興建大型國際機場

【香港七月十六日電】湖北省政府有關方面負責人透露，該省決定，在武漢市興建一個大型國際機場。

該機場將佔地八千八百畝，並將在八七至八八年時投入使用，取代目前的舊機場。

據悉，該機場除了由國家投資外，還打算引進世界銀行之資金，以資助機場之建設。

為了進一步發揮中心城市的輻射作用，該省除興建國際機場外，武漢市現正籌備興建至香港之直飛航班。

直飛航班之籌備，目前正與有關方面商討有關客運、貨運、關稅、邊境、計關等問題。

去年中國絲綢出口值創下歷史上最高水平

【香港十六日專電】去年，中國絲綢及製成品之出口值，創下歷史上最高水平。

據統計，去年中國絲綢及製成品之出口值，達一百零九億美元，較前年增加百分之九點九。

去年中國絲綢及製成品之出口值，創下歷史上最高水平，主要是由於絲綢及製成品之出口價格，較前年有所提高。

去年中國絲綢及製成品之出口值，創下歷史上最高水平，主要是由於絲綢及製成品之出口價格，較前年有所提高。

佈候選人之名字。

伊爾斯總統為政府之正式行政首長，又負責協調政府與國會及司法機關之關係，但實際上之權力則有限，因為國會之權力龐大，同時伊爾斯總統高美尼之地位及影響，則凌駕一切。

7月16日股市貨幣行情

項目	行情	項目	行情
香港恒生指數	1632.99 -7.50	多倫多綜合指數 TSEC	2775.80 +19.35
美元對港元	7.73	T.D.BANK	23.00 +1/8
加元對港元	5.72	SEAGRAM	55 3/4 +1/4
加元對美元	73.97	STELCO	22 7/8 +1/4
紐約道瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII)	1347.89 +12.47	NORTHERN TELECOM	51 3/8 +1 3/8
GENERAL DYNAMICS	79 3/8 +3/8	CP ENTERPRISE	28 5/8 +1/4
DELTA AIRLINES	52 3/8 +1/2	ALCAN	33 7/8 +1/2
GENERAL MOTORS	68 5/8 +1.00	CAMPBELL RED LAKE	30.00 +1/2
UNION CARBIDE	47 3/4 -5/8	IMPERIAL OIL	50 3/4 -1/2
I B M	128 3/8 +2 7/8	NOVA CORP.	6 1/2 -1/8
HOLIDAY INN	55.00 +1 1/4	BELL CANADA ENTERPRISE	44 1/8 +1/2
CITICORP	50 1/8 +3/8	溫哥華市綜合指數 VSFI	1187.80 -4.82
3M	79 1/2 +1 5/8	B.C. RFS.	2.38 -0.08
PHILLIPS PETROLEUM	11 5/8 Unchanged	ENERGEX MINERALS	1.56 -0.24
BOEING	49 1/4 +1 5/8	CANARCTIC IND.	2.30 Unchanged
資料提供：加拿大宏發證券公司		COSMOS RES.	0.30 +0.04
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED		SHEBA COPPER	0.42 -0.03
新址：Suite 900-1100 Melville St. Van.		NEWMIDGE MINERALS	0.84 -0.02
UREY CHAN 669-9400			

在談到上海天主教的情況時，金主教歷數了今年以來的幾件大事：自選自聖了兩位助理主教；九十三歲的張家樹主教晉升為上海天主教區主教；九十三歲的張家樹主教晉升為上海天主教區主教；九十三歲的張家樹主教晉升為上海天主教區主教。

美蘇第二輪談判結束

【日內瓦電】美蘇兩國代表在日內瓦舉行之第二輪談判，已於十六日結束。

蘇聯代表表示，談判並無進展。

美國代表表示，談判並無進展。

蘇聯代表表示，談判並無進展。

美國代表表示，談判並無進展。

「我們很快就要祝聖年輕的神父。我願修院的修生能有更高的素養，在正確的道路上走下去。中國的教會事業將後繼有人。」

蘇聯代表稱並無進展

【日內瓦電】美蘇兩國代表在日內瓦舉行之第二輪談判，已於十六日結束。

蘇聯代表表示，談判並無進展。

美國代表表示，談判並無進展。

蘇聯代表表示，談判並無進展。

美國代表表示，談判並無進展。

美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心

NEW VISION OPTICAL LTD. CONTACT LENS CENTRE

喜士定東街328號 電話：681-0305

鏡薄架靚價錢平
美華為你配好鏡

大批 1985 年新款眼鏡任君選擇

SINGLE VISION 白玻璃或膠鏡 UP TO 士六百度 眼鏡架 連鏡片 每對 \$32.88

特別介紹 有彈性眼鏡架 FLEXIBLE 每對 \$19.99

全日可戴軟性隱形眼鏡 SOFT CONTACT LENSES 特價每對 \$98.99

你想有更美麗的藍色眼珠嗎？請來一試

特別介紹 名店鏡架：

PLAYBOY Christian Dior VIENNA LINE 28 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

振華聲藝術研究社主辦

廣東粵劇團

雲埠

鄭培英 文覺非

羅家寶

演出日期：八月八日至拾壹日

地點：女皇大戲院

票價：廿元 十五元

售票處：振華聲藝術研究社

片打東街十五號式樓

每日十二時半至六時

電話：六八四一九六八一

(公演名劇)

八月八日 (星期四) 夜場 七時半 柳毅傳書

八月九日 (星期五) 夜場 七時半 血濺烏紗

八月十日 (星期六) 夜場 七時半 胡不歸

八月十一日 (星期日) 日場 一點半 夢斷香消四十年 (即銀頭鳳)

白雪紅 譚朗標 麥維佳 葉紹柏 石堅 王中玉

室內設計專家佈置・西
・打理一流・開價十四
九百・

廿萬五千輛汽車

(中國新聞社北京七月十六日電) 今年上

中國青年報刊
近一年日趨活躍

該刊物選針對青年男

開討論。目前，這場男女之間的論戰仍在繼續。

日二十五號，比去年同期增長百分之二十二。

比去年同期增長百分之六十六，上半年產品銷售額一萬二千五百萬元，比去年同期增長百分之六十六。第一汽車製造廠、南京汽車製造廠、濟南汽車製造廠四個企業，汽車銷售量就達十萬一千一百二十五輛，比去年同期增長百分之二十二。

中國青年報刊

近一年日趨活躍

該刊物選針對青年男

開討論。目前，這場男女之間的論戰仍在繼續。

日二十五號，比去年同期增長百分之二十二。

比去年同期增長百分之六十六，上半年產品銷售額一萬二千五百萬元，比去年同期增長百分之六十六。第一汽車製造廠、南京汽車製造廠、濟南汽車製造廠四個企業，汽車銷售量就達十萬一千一百二十五輛，比去年同期增長百分之二十二。

多平方米的兩座餐廳和
一些旅遊服務設施。餐

油氣蘊藏量豐富

中國已日益重視
多輛大小汽車的停車場
和餘速連接通往縣城交
通幹線的柏油馬路已初
具規模，定於九月底交
付使用。

（台北訊）中油公
司礦務外匯管理處表示
，新竹外匯CCK七十六
號井的油氣蘊藏量極為
豐富，目前已完成五指
山層中二層之油氣測試
，證實其每一層可分別產
座天然氣二十萬及二十

6

香港爆滿卅五場

華埠

列治文
華僑
福音
中僑
救恩
中華

教署已將普通話列入小學課程

至港小學將於九月開課，在收回的八百七十五間小學的回條中，一百間將打問卷調查，另有一百八十六間打算於明年正月將普通話列入小學課程。

目前，本港大專院校都有普通話課程，香港學校長黃麗松及香港樹仁學院院長鍾期榮均表示要擴大本校的普通話課程，以適應本港的需要。

組人報名
百、合唱組
廣到各個班
話教學關注

仲賢表示，該社現有基本會員及普通

學習普通話當中，香港傳播媒介起了作用。目前香港商業電台、亞洲電視均已先後開辦了普通話節目。據悉，九九年亦將開始播放一個名為「普通話日」。

1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

一、震害之类型

17

卷之四

加利臨投資公司最近將有數新股上市，這些股票的升漲機會極佳。同時，本公司備有資料，專門分析各發股公司的潛能。如果閣下想免費索取這些公司的行情或資料，請撥電話**69-7337**與李偉山先生(Tom Lee)接洽。

加利臨投資公司
華埠分行
溫哥華總行
四七五號二二八室
CANARIM INVESTMENT CORPORATION LTD.

無任歡迎！
 零沽批發
 上海百頁
 麵筋
 腐皮
 生魚
 紅衫魚
 青衣魚
 塘虱魚
 龍九吊片
 墨魚
 黃花魚
 總店：片打東街242-4號
 列治文分店：甘比夾第五路

TEL: 681-1939

見起成長之生產率農場本銷推爲
節賓壽夏季辦學特故

鮮肉

八五折

燒烤

步玉移請 指示臨駕

Gēn
In Search Of Our Chinese Roots

你走遍神州大地
溯中國古今危機時代
察七顆熾熱心靈
何尋找生命意義
你一起捕捉民族更新力量
What does being Chinese mean?
Join with us in examining
lives and times of seven
who have searched their roots
found directions

香港突破製作 • 多元影像媒介開鑄萬巨製
HONG KONG BREAKTHROUGH PRODU
開片 Aug. 3. 4 三寶市 Aug. 9. 10 溫哥

中國行程：廣州、北京、烏魯木齊、吐魯番
 湖南、酒泉、蘭州、西安、廣州(21天)
 東南亞遊：\$2395 9月6日出發
 內遊行程：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、
 無錫、蘇州、上海、杭州、廣州(22天)
 慶親禮遊：\$2800 9月23日出發
 內遊行程：廣州、北京、武漢、宜昌、重慶、成都、
 昆明、貴陽、桂林、南寧、廣州(28天)
 東福建遊：\$2450 10月3日出發
 內遊行程：廣州、北京、天津、南京、無錫、
 蘇州、杭州、上海、福州、廣州(22天)

東北之貴遊：\$2395 8月31日出發
 中國行程：廣州、沈陽、大連、鞍山、哈爾濱、長春、
 吉林、天津、北京、廣州。(22天)
 西藏拉薩遊：\$2495 9月18日出發
 中國遊程：廣州、成都、拉薩、(前藏、後藏)
 成都(包括峨嵋山)、廣州。(13天)
 長江之峽遊：\$2750 9月23日出發
 中國行程：廣州、南京、桂林、貴陽、昆明、
 成都、重慶、宜昌、武漢、北京、
 廣州。(28天)
 北京華東遊：\$2500 10月11日出發
 中國行程：廣州、桂林、北京、南京、無錫、
 蘇州、上海、杭州、廣州。(18天)

N-CHINA TRAVEL SERVICES INC. 550 MAIN ST.
 N.B.C. CANADA V6A 2T9

報名處：溫哥華維多利亞街550號華安旅遊服務社
電話：(604) 681-8531

法女作家大寫歷史小說

大陸小說引起各國注意

近五、六年來，大陸老中青作家上陣，佳作紛呈，為三十年來所僅見。不少作品已經引起外國人士的重視，有些且被翻譯出版或登報刊載。茲述數端如下：

當代大陸文壇較有影響的作品，如劉心武的「班主任」、張潔的「愛是不能忘記的武」、將士的「香蕉長的仁」等，先後被譯為日文，登在日文的報刊上。王蒙的「蝴蝶」、魯彥周的「天雲山傳奇」、劉賓雁的「人妖之間」，分別由日本幾家書店出版。

蘇聯最近由蘇聯出版社最近出版了一本大陸的小說集，內收劉賓雁的「一個人和一個他的影子」、劉心武的「如意」、陳森的一稀有家作莊重傳」等。

墨西哥學院亞非研究中心出版了「王蒙短篇小說選」，內收有「悠悠寸草心」、「風雨飄搖」等五個短篇。

有聲書籍在美國開始流行

傳記、語言學和各種自學輔導材料，歷史錄音帶，供有錄音機的讀者們享受。許多富貴迅速公路上，駕車者，身體慢跑者，擦皮匠者，對腳……都發現了有聲書籍的妙處，因而大行其道。

加尼福尼亞州的杜凡爾·海希首先創辦了一家「有聲書店」，將一些熱門書製成錄音帶對外租用，如邱吉爾的《六卷本》、第二次世界大戰回憶錄、歐文的《起源》以及一系列流行小說，十分受人歡迎，即購書以及一些小冊子，大大受人歡迎，即購書公司走的是另一條道路，即最大出版的凱德門書務，最近出版了一本大最出版的凱德門書，而集中精力出版作者親自朗讀的部分章節。

若干「有聲書店」時代出版了一種有聲新聞雜誌，專門雜誌上（週刊上）的文章，也很受人歡迎。但某些保守派人士認為，只有白紙黑字印成，能經神細看的才算是文章，有聲書籍只是投機取巧。

台灣出版科幻小說選集

「台北」《中國時報》曾在一年舉辦科幻小說徵文比賽，最近稿件五十多萬，其中有五篇佳作得獎。最近，著名科幻小說家張系國已將這些小說編成《科幻小說選》出版。

這集包括何復感的《問》，張大春的一傷逝者》，何復良的《桃子的滋味》，林耀德的《雙星沉寂錄》，黃凡的《戰爭最高指導的〈雙星沉寂錄〉》，最高的他爲佳作獎。得獎的作者都是科幻小說的新手，而《問》還是作者的處女作。

《問》是利用電腦來模擬現實世界，進而預估明天的命運。小說中的男主角是一位未來學的信徒，女主角是電腦程式設計師，小說內容便是圍繞著兩位主角象徵的人生哲理及感情間的矛盾而展開的。



多名，但到今年上半年爲止，平均每月有一千五

請經經驗炒鑊一名
北平美刀鍊餐館、請經
驗炒鑊一名月新1,500
元包伙食宿、現供港
埠電話879-7778 渾沙

聘請木工
有經驗木工七名及學徒
數名、晚上工時後發工

生意出售
本型加拿大餅食批發連零售
生意出售、每年生意達三
類不計增加、現供港三個
月中、好租約、最通宜合夥
經營、可幫助教曉一切、
售、出售原因：東主另有
發展、請以英文函寄財政收
入處、

亞有埠行唐番菜館生意穩妥
全酒牌座位一百另有咖啡
酒舖下可居住。生財工具齊
電 4 0 3 9 8 3 3 7 7

住宅：321·
公司：437·

聯合實業有限公司

門換屋 住宅樓宇

▲二萬尺商業地，本那比埠近B.C.I.區，現有五千呎商業舖，淨收入一萬二千元，尚可加建至四千餘呎，開價十五萬元。

商業

只七萬九千餘元近域多利夾32街

外 孫二女及九名
治 喪處馬氏宗親會
喜士定四一號二樓
電話 681-7938
喪告
1994 WILLIAM ST.
351-1064

暗市黨
 ARMSTRONG FU
 304 Dunlevy Ave., Vanco

自世外甘甜

如有垂詢，
請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
電話：254-282

捕三人搜毒值八萬

港聞

昨午五時卅七分，袁氏之十二歲兒子王光在外返家，發現其母昏迷於屋內，而屋內飄漫有濃烈煤氣味，且窗戶全閉密，遂急忙呼隣里報警，將傷者送院。

事後警方到場調查，發覺屋內之煤氣管有破裂被割破之裂痕，但還是判斷為無可疑，並倒空漏煤氣及有人暈倒案處理。另悉，傷者袁氏以前患有精神病，曾入住青山精神病院。

W/M Rice 大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業

分銷批發 歡迎比較

泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米

苗米品級繁多齊全

廉價實惠忠誠服務

久負盛譽名牌：

AA牌 嘉禾牌 古塔牌

五蘭牌 蓮花牌 五羊牌

國寶牌 花嘜糯 雄風牌

澳、美、泰、秘等國綠豆

嘉禾成脆、蒜蓉、花生

嘉禾魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

DAY 73, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK.

Wed., July 17, 1985

FIRST (1) PURSE \$3,500 3AUP

CLAIMING \$4,000

59-06	01 TIMMY'S BROTHER	SMITH A	112
66-09	02 THE ENGLISHMAN	BURTON P	110
58-09	03 EILAT'S BUD	WALKER M	116
52-01	04 ARLE'S JET	JOHNSON B	113
(66-09)	05 SIR VENCEDOR	MENA J	119
53-09	06 RHYTHM COMMANDER	MILLS B	115
58-09	07 HE'S ALL CHROME	ARNOLD J	116
62-09	08 MARCHING RHYTHM	LOSETH C	119
(65-04)	09 ROYAL CASEMENTS	PFAR R	110
60-06	10 SPEEDY ELK	MYLREA D	111

-Also Eligible-

66-09	E1 EVA'S DOC	JOHNSON B	115
66-09	E2 O'GORMLEY	LOSETH C	111
67-05	E3 BLACK ON BLACK	LACOURSIERE L	114
66-09	E4 POLICE CONSTABLE	KRASNER S	115

SECOND (2) PURSE \$3,200 MDN 2 YO F BC (5X)

CLAIMING \$6,500

54-03	01 SOFT ECHO	SMITH A	120
64-02	02 SNIFF MARKS	LOSETH C	120
64-02	03 THE BASTION CITY	WALKER M	120
63-04	04 MOLLY DEAR	DAILEY J R	120
59-03	05 MISSY AND ME	JOHNSON B	120
64-02	06 HIDDEN STRIDE	DURAN R	120
7-03	07 FORTY TWO SHADES	LACOURSIERE L	120
64-02	08 MIRACLE OF ROCKY	RYCROFT D	120
64-02	09 TIME TO JUDGE	WOLSKI T	120
10	CHERIE SUZANNE	ARNOLD J	120

-Also Eligible-

68-05	E1 LADY TAHARAC	BLOOM J	120
64-02	E2 COLLEEN D	PATZER M	120
68-05	E3 REJIB	MENA J	120
64-02	E4 DELIGHTFUL DANCE	KRASNER S	120

THIRD (3) PURSE \$3,900 MDN 2 YO

CLAIMING \$11,500

64-03	01 GO FOR SPLENDOR	JOHNSON B	115
64-03	02 SAMOA GOLD	PATZER M	115
66-05	03 HOLY GESTURE	LOSETH C	115
64-03	04 KODENAY JACK	BLOOM J	115
64-03	05 STRIDENT	MILLS B	115
67-03	06 SODAIR	YOUNG P	115
58-03	07 DARETOBEASTAR	ARNOLD J	120
64-03	08 SILVER STAGE	KRASNER S	112
67-03	09 FLASH OF GIM	MENA J	115
67-02	10 BILLY OXYGEN	LACOURSIERE L	115

-Also Eligible-

FOURTH (1) PURSE \$3,700 3AUP

CLAIMING \$4,000

62-02	01 SOLDIERS CHOICE	PATZER M	113
(62-02)	02 KNOW KNICK KNACK	BURTON P	112
62-02	03 RAMATUT	TOMPKINS F	118
66-09	04 MIDSHIP RUNNER	MENA J	116
62-02	05 GOLFER'S REVENGE	BLOOM J	117
69-09	06 CLAIM ME NOT	MILLS B	115
62-02	07 LATIMER LAD	DAILEY J R	117
69-04	08 YELNINO	LOSETH C	114
54-04	09 MILITANTS BLUE BOY	KRASNER S	111

FIFTH (5) PURSE \$3,800 3 YO

CLAIMING \$5,000

65-05	01 GOLD AND BRONZE	RYCROFT D	112
65-05	02 HOUR REACTION	LACOURSIERE L	115
62-01	03 CONSUELOS FIRE	JOHNSON B	112
62-01	04 CHEMIEHUEVA	BURTON P	101
69-05	05 REINE DE L'QUEST	SMITH A	110
57-06	06 FANCY DELIVERY	YOUNG P	110
57-06	07 WINNING BABY	WRAYTON E	110
70-05	08 STRUCK BY MAGIC	DURAN R	112
58-05	09 BATONETTE	PATZER M	112

SIXTH (5) PURSE \$3,800 3 YO

CLAIMING \$5,000

65-05	01 JUST A TEAR	PFAR R	110
62-01	02 KNIGHT HARVEST	MILLS B	115
(65-05)	03 SPLENDID DELIGHT	KRASNER S	115
65-05	04 GEORGIANA'S DEVIL	MYLREA D	105
60-05	05 TURFAMA	BURTON P	103
65-05	06 DULCIE	DAILEY J R	112
60-05	07 QUESTION TIME	DURAN R	108
60-05	08 COUNTESS PARNASSE	WRAYTON E	112
62-01	09 EXQUISITE SONG	LOSETH C	112

SEVENTH (6) PURSE \$5,000 3AUP

CLAIMING \$8,500

01	BUFFIAN	PFAR R	107
(56-06)	02 PETE'S NATAL	YOUNG P	111
62-06	03 DAINITY JAY	BURTON P	111
57-07	04 LES MISERABLES	RYCROFT D	114
57-07	05 ANDI HEDLUND	LOSETH C	115
(67-07)	06 BRONZE PROMISE	WALKER M	109

EIGHTH (8) PURSE \$20,000 ADDED

BLUE BOY

2 Y O C & G

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

NINTH (9) PURSE \$3,800 3AUP

CLAIMING \$5,000

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

6 1/2 F FUR

中國一對大熊貓 已飛抵多倫多市

本週五起與多市居民見面

【多倫多訊】中國的一對大熊貓已乘飛機抵達多倫多市，這對大熊貓，雌的叫「青青」，雄的叫「全全」，它們來自四川的寶興縣，是四川省政府贈送給多倫多市的禮物。

林業部人士說，大熊貓抵加後，將作短時間的體格檢查和休養，預計在本月十九日與多倫多市市民見面。

「青青」、「全全」連同護衛人員，是經中國政府批准，由中國野生動物保護協會組成的。

三十八名伊朗人 在多市要求庇護

【多倫多訊】三十八名伊朗人，目前只有九名，仍然受到加拿大移民局的管轄，其餘的人，均由此間的一個民間團體，負責照料。那三位已交由難民身份進入並留在加拿大。

世界油市雖不景 美國油價續上升

【洛杉磯訊】一名油業分析家指出，世界油價雖然下跌，然而美國油價卻在上升，這主要是由於美國油價的計算方法，與世界油價的計算方法不同。

卑詩派出田徑隊 參加加國運動會

【溫哥華訊】卑詩省田徑隊，將於下週出發，前往多倫多參加加國運動會。該隊由五十七名運動員及教練組成，將代表卑詩省參加各項田徑比賽。

多市頒發成就獎 三名華人獲表揚

【多倫多訊】多倫多市政府，為表揚對社區有傑出貢獻的華人，特頒發成就獎。獲獎者包括：陳志強、李國強及張國強。

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

【多倫多訊】雷炳安翁，字宜堂，廣東中山縣人，現年六十六歲，因患癌症，於日前在溫哥華逝世。其家屬已決定於下週舉行出殯儀式，並將其遺體歸土。

來論 評加政府輕重失衡的人道主義

據報載加新社消息：一位卅六歲華人女子黃女士，因患狂躁症精神失常而被加拿大移民當局第二次下令遣返出境。此位黃女士曾在加國非法居留兩年。她與母親係於一九六九年以遊客身份來加，旅加多時時曾發覺至一九七一年，母女兩人均被令離境。

中僑京士威計劃 舉辦電影晚會

學辦電影晚會

【溫哥華訊】中僑互助會京士威分會，將於七月十九日（星期五）晚上七時三十分，在該會禮堂舉辦一場電影晚會。晚會節目包括：《時裝劇集》、《時裝劇集》、《時裝劇集》等。

劉淑媛醫師服務 網不順衛生中心

【溫哥華訊】劉淑媛醫師，現任溫哥華衛生中心之副主任，負責該中心之醫療服務。劉醫師在醫學界有豐富經驗，曾獲多項榮譽。

網不順衛生中心 劉淑媛醫師服務

【溫哥華訊】劉淑媛醫師，現任溫哥華衛生中心之副主任，負責該中心之醫療服務。劉醫師在醫學界有豐富經驗，曾獲多項榮譽。

網不順衛生中心 劉淑媛醫師服務

【溫哥華訊】劉淑媛醫師，現任溫哥華衛生中心之副主任，負責該中心之醫療服務。劉醫師在醫學界有豐富經驗，曾獲多項榮譽。

網不順衛生中心 劉淑媛醫師服務

【溫哥華訊】劉淑媛醫師，現任溫哥華衛生中心之副主任，負責該中心之醫療服務。劉醫師在醫學界有豐富經驗，曾獲多項榮譽。

網不順衛生中心 劉淑媛醫師服務

【溫哥華訊】劉淑媛醫師，現任溫哥華衛生中心之副主任，負責該中心之醫療服務。劉醫師在醫學界有豐富經驗，曾獲多項榮譽。

網不順衛生中心 劉淑媛醫師服務

【溫哥華訊】劉淑媛醫師，現任溫哥華衛生中心之副主任，負責該中心之醫療服務。劉醫師在醫學界有豐富經驗，曾獲多項榮譽。

網不順衛生中心 劉淑媛醫師服務

本報更正

昨晚本報在報導「雷炳安翁仙逝」一文中，誤將雷翁之字寫為「宜堂」，實為「宜堂」，特此更正。

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

【多倫多訊】雷炳安翁，字宜堂，廣東中山縣人，現年六十六歲，因患癌症，於日前在溫哥華逝世。其家屬已決定於下週舉行出殯儀式，並將其遺體歸土。

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

雷炳安翁仙逝 定期出殯歸土

梁然高等洋服

LEUNG YIN FASHION & TAILOR

12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)

週年大減價

定做特等全毛西裝一套原價360.00 特價239.00 (連工包料)
定做特等全毛西褲一條原價80.00 特價39.50 (連工包料)

度身裁製	平過現成
名廠恤令	樣樣俱全
馳名香港	美國已久
專家剪裁	科學量身
一流手工	起貨快捷

電話：(604) 684-7921

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣味牛肉干	甜味牛肉干	頂靚大臘肉	五香大臘肉	真花膠	正製鴨肝	美味白油	招牌老
-------	-------	-------	-------	-----	------	------	-----

本廠製造，品質優良，歡迎批發零售。

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

溫哥華士定東街239號 電話：687-4204

★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★

新到SUN LONG牌及加州絲苗米 一律八折

世界米行

RICE WORLD

哥街一百號

皇冠牌	金龍牌	達來米	各款靚米
第一牌	大牌	真珠米	一律平賣
寶馬牌	日本米	標準牌	

永樂菜館

電話：251-1766 專人專車送外賣

1895 E. HASTINGS ST. (AT VICTORIA DR.) 喜士定東街一八九五號 夾域多利街

特價酬賓席	九折酬賓
清蒸海上鮮	合時甜品
當紅炸子雞	楊州炒飯
蒜茸炒雙龍蝦	白灼象拔蚌
北京片皮鴨	奶湯燉龍蝦
油爆生龍蝦	北菇扒生菜
揚州炒飯	合時甜品

每席只收118元 (足十位用)

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

☆本行特設☆

非加拿大居民 房屋按揭貸款

歡迎垂詢
詳情請與本行貸款部接洽

如意齋菜館

BUDDHIST Vegetarian Restaurant

溫哥華士定東街363號 電話：687-5231

· 虔誠烹飪 · 正宗齋菜 ·

用純植物原料，保證不含動物脂肪

火腿素雞 馳名燒鵝
各式滷味 齋菜筵席
豐儉隨意

687-5231
363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP

精工修理車身 令閣下放心又開心

電話：253-7814

- * WE SPECIALIZE IN
- * EUROPEAN & IMPORT CARS
- * I.C.B.C. CLAIMS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- * B.C. CERTIFIED WORKSMANSHIP
- * ALL WORKS GUARANTEED

mazda TOYOTA

1010 CLARK DRIVE VANCOUVER B.C.
Johnny Chau
Wayne Yu
代辦 I.C.B.C. 免費車借用

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738

常備明爐燒烤

七天營業
九時至六時

平價市場

特設燒臘快餐

油糖酒米
各式臘味
燒臘快餐
承辦筵席
新名菜
馳名臘味
鮮雞鴨
燒臘肉食

專營

生猛鵝鴨出售

每隻：一元
鵝鴨蛋五十隻：三元
購滿十五元，免費送貨。
電話 576-2397著名星相家
Sawmy Vilati Singh
現為各界人士服務。能
說出你的過去。現在。
以及未來的運程。
擅長占星術算命。看相
及看掌。
收費 \$60 元
268 E. 50AVE. 近福街
VANCOUVER, B.C.

872-0696

HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1906 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9
許忠房屋裝修中心

免費估價

隔熱和保暖

最新推出：

☆鋁窗 ☆鋁門 ☆
☆膠質 ☆外牆 ☆
☆屋頂 ☆水洩 ☆
☆專造：窗紗 ☆

婚禮外影

475.00

全由廣告服務
藝華廣告公司
669-3711業務包括：
報刊廣告設計
設計海報、傳單、
文件、名片、商標
公司年報編印
書畫、日曆編繪
商業、沙龍攝影
婚禮、社團外影
逐戶派送傳單
代理各類印刷Pender West Advertising Inc.
108-119 West Pender Street, Vancouver, British Columbia V6B 1S5美華旅店
MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)

電話: 688-6431

本旅店有長期房出租。價錢相宜
僑胞惠顧。無任歡迎。

頂好 本地精製 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、
叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、脆皮花
卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。

一頂好出品。出品頂好

各大商店及商場均有售。歡迎批發訂購

頂好食品有限公司

DING HAU FOOD'S CO. LTD.

13-12200 Vulcan way Richmond B.C. V6V 1B8 電話: (604) 278-1554

Kian's 餅店茶餐廳
BAKERY & RESTAURANT LTD.

2415 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3E1

TEL: (604) 874-4041

款各
急凍點心

豆蓉

豆沙

蓮蓉

自製：

歡迎零沽批發

本餐廳供應：

香港式
早午常餐
精製高級
中西餅食
結婚蛋糕
生日蛋糕
蛋撻麵包
冷熱飲品
各界惠顧
無任歡迎

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.

V6A 1X6 CANADA

TEL: 680-6281, 688-6282

門市部 各式食品

八折

油條
大特價 咸煎餅 每件三毫
平過八折

專業精神 出品認真

小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址：溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMEBIE ST. VANCOUVER

(上午十一時至下午三時、下午五時至十時)

特價每席
\$328.00合時生菓
美點雙輝
炸雲球
菠蘿蝦球
骨香龍蝦
麒麟鮑魚
琵琶三喜
紅燒大鮑翅
奶油焗龍蝦
京都片皮鴨
北菇鮮鮑片
七彩炒鴨絲
清蒸游水斑
楊州炒飯
干燒伊麵
甜品合時生菓鮑翅海鮮席
孔雀開屏
式大熱菜：
椒鹽大對蝦十隻
玉環佩帶子
紅燒大鮑翅
奶油焗龍蝦
琵琶三喜
麒麟鮑魚
骨香龍蝦
炸雲球
美點雙輝
合時生菓夏季酬賓席
羌蔥焗肉蟹
三天熟菜
碧綠鮮片
鳳凰三喜翅
京都片皮鴨
北菇鮮鮑片
七彩炒鴨絲
清蒸游水斑
楊州炒飯
干燒伊麵
甜品合時生菓

茶市

\$128.00

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

專營：參茸藥材，花旗洋參，北高麗參，各國成藥，補酒，京東海味什貨，
種類繁多，今期特價品：杭州白菊花，四川杜仲角，紋黨參八折優待，大羅漢果
每個 \$69¢，源吉林甘和茶每合 \$1.99，燈塔牌菊花晶每合 99¢，一級靚沙參每
磅 5.99，武漢蛤蚧大補茶每合 \$17.99，紋黨參半磅 \$4.99，參芪蜂王漿
\$3.99，特價品特多，歡迎參觀選購

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

信譽

招牌帳篷公司



專為僑胞服務

承接一切招牌工程

帳光鋪門價快信兼
蓬管面窗錢捷用有
安招招寫相妥保保
裝牌牌字宜當證養

估價及美術設計 請電：

RAYMOND LI 689-7939
PAGER 680-6955

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

110 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下，活活百貨公司對面
香港來回 899 元起
溫哥華出發，可另加停台北、東京或夏威夷
特價機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地
專賣加、日、歐各國機票及移民機票一特平

旅遊精選·機票減價

多倫多來回 289 元起 卡加利來回 129 元起
三藩市來回 179 元起 夏威夷來回 399 元起
☆日本博覽會東京豪華七日遊加香港 1388 元起
☆韓國、台灣九日遊加香港 1298 元起
☆中國十六日暢遊八大城市特價 2580 元起
☆歐洲特選全星十九日一流食宿由 1899 元起
☆波斯尼亞塞爾維亞 299 元起 巴士蘭 439 元起
總代理：出賣美國運通旅行券、加拿大旅行券

(604) 684-4151, 684-4152

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-3111

有經驗專人代
及有免費車借用。ICBC 為酬謝顧客
一千五百元者
七五折優待實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

歡迎比較

絕不取巧

價錢實惠

手工最好

材料最佳

工作妥當

車身修理

保證：

唐人街

喜士定東街 356 號

356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

688-8788

VISA MasterCard

一切大小車身修理，
一於去快捷
FAST "A" AUTO BODY

車身修理

- ① 免費汽車借用
- ② 免費代辦一切 ICBC 手續
- ③ 贈送日本時款汽車椅套
- ④ 選用最優良之技術工人
- ⑤ 選用最佳之材料及焗油
- ⑥ 廉價出售新舊汽車零件及配件

快捷車身修理

唐人最好的汽車服務中心

688-8788

VISA MasterCard